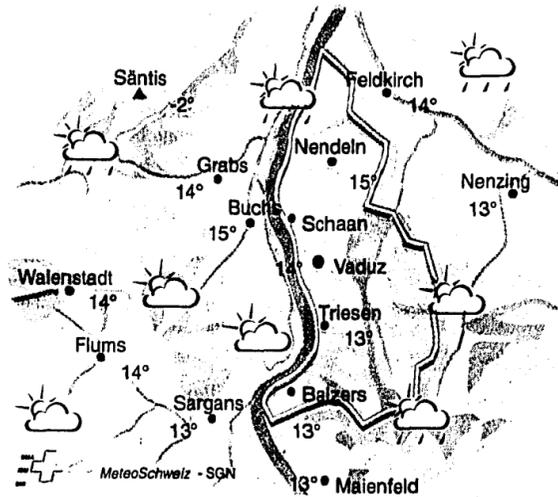


# Veränderlich mit etwas Regen



### Prognosen

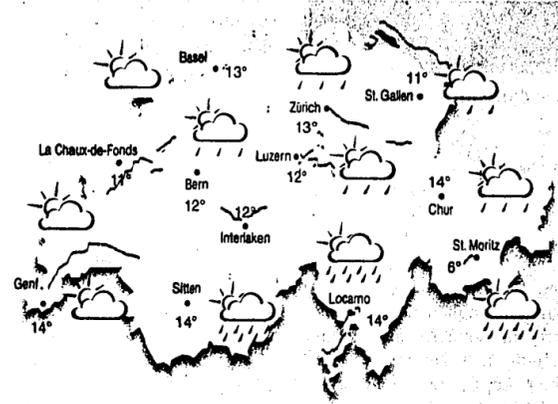
Alpennordseite, Wallis und ganz Graubünden: Bewölkt und besonders in den Alpen zeitweise Regen, im Flachland aber auch Aufhellungen. Schneefallgrenze um 2000 Meter. Alpensüdseite: Stark bewölkt und weitere Regenfälle bei abnehmender Intensität.

### Voraussichten

Am Mittwoch im Osten zu Beginn noch etwas Restbewölkung, sonst recht sonnig und trocken, im Mittelland und ganz im Süden aber etwas Nebel. Donnerstag bis Samstag: zunächst noch recht sonnig, im Mittelland jedoch Nebelfelder.

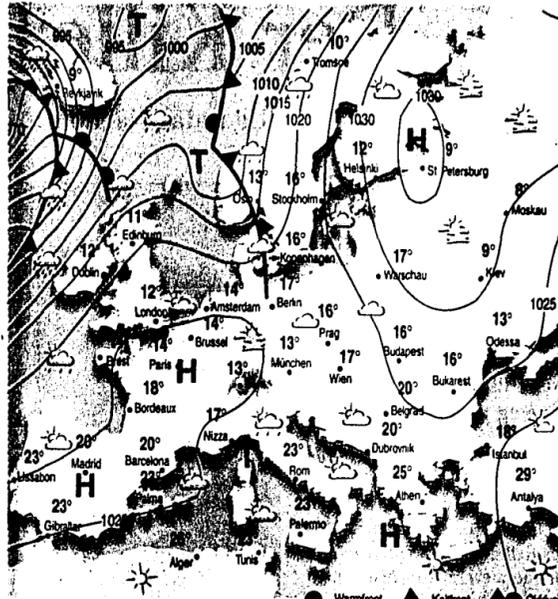
### WETTERAUSSICHTEN

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
13° 7°	14° 7°	12° 9°	12° 9°



### GESTERN 13 UHR

Vaduz	leicht bewölkt	12°
Schweiz		
Basel	schön	19°
Genf	stark bewölkt	15°
Locarno	Regen	12°
Sitten	leicht bewölkt	16°
Zürich	leicht bewölkt	13°
Österreich		
Wien	stark bewölkt	19°
Innsbruck	schön	20°
Salzburg	schön	16°
Graz	bewölkt	15°
Bregenz	stark bewölkt	12°



### SUNN

Sonnenaufgang 7.47 Uhr  
Sonnennuntergang 18.35 Uhr

### MOND

Mondaufgang 21.29 Uhr  
Monduntergang 12.14 Uhr

### SCHADSTOFFE

NO<sub>2</sub> (Stickstoffdioxid) 31 (Grenzwert = 80)  
O<sub>3</sub> (Ozon) 26 (Grenzwert = 120)

### TEMPERATUR

Schneefall auf 2000 m

### GESTERN 13 UHR

Europa		
Amsterdam	stark bewölkt	13°
Athen	schön	23°
Belgrad	schön	24°
Berlin	leicht bewölkt	19°
Brüssel	Regen	13°
Budapest	stark bewölkt	19°
Hamburg	stark bewölkt	17°
Helsinki	stark bewölkt	11°
Istanbul	schön	22°
Las Palmas	leicht bewölkt	25°
Lissabon	leicht bewölkt	17°
London	stark bewölkt	13°
Madrid	schön	17°
Moskau	stark bewölkt	8°
München	schön	16°
Oslo	stark bewölkt	9°
Palma	stark bewölkt	23°
Paris	Regen	11°
Prag	stark bewölkt	20°
Reykjavik	stark bewölkt	7°
Rom	stark bewölkt	19°

## VOLKSBLATT - TAGESRÄTSEL

Philosophie literar. Strömung im 18. Jh.	schmalere Insel im Zürichsee	Herzströmungen Ab. Voll beim Tennis	freundliche Künstlerwerkstatt	Handlungsweise	entfarbig
Blaues Instrument wüst und leer		Empirisch japan. Kimono-gürtel		Wüstentinsel	
Bootsfahrten	flüssiges Fett langsames Tonstück	Innenstürmer Ort auf Ameland		Hautfalte zum Schutz des Auges	Stadt in den Niederlanden
Stadt in Norditalien		Zufluss des Arno Grusswort		Adler Wappenvogel	Rätsel vom Vortag
Auspufl-emission	englisch. Tasche	frz. wöl Artikel			FADENSCHLAG SENIOR ION ICE FUENFO O CES ATEM KNIE SIE N ADRID SAAT Y BLUST N ROLLI HELLE GEL ZAR AAS LEGAL ESSE
poetisch Wäldchen Schüttersasse		ehemalige portugies. Indienbesitzung			

## Historisches Kalenderblatt

Am 17. Oktober, im Jahr 2000 der 291. Tag und ein Dienstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1810 - Erstmals wird in Deutschland ein Galopprennen nach englischem Vorbild ausgetragen, und es ist die Geburtsstunde des Oktoberfestes: In München wird damit die Verlobung des bayrischen Kronprinzen gefeiert, daraus entwickelt sich das erste nicht-kirchliche Volksfest. Später wird es auf die Münchner Theresienwiese verlegt und bis heute dort gefeiert.  
1920 - In Saarbrücken wird das Antikriegsschauspiel „Der Glockenturm“ von Rene Schickele uraufgeführt.

1945 - Die Sowjetunion gliedert den nördlichen Teil Ostpreussens (13 502 Quadratkilometer) formell ihrem Staat ein.  
1980 - In Genf beginnen amerikanisch-sowjetische Vorgespräche über eine Begrenzung strategischer Waffen in Europa.  
1985 - In Italien tritt das Kabinett des sozialistischen Regierungschefs Bettino Craxi zurück. Am 21. Oktober wird Craxi wieder mit der Regierungsbildung beauftragt.  
1990 - Der Oberste Sowjet der Ukraine sagt die Erfüllung aller politischen Forderungen der Opposition zu. Zehntausende Menschen feiern in Kiew.  
1995 - Die CDU lehnt das Frauenquorum bei der Vergabe von Parteiämtern ab, ein ent-

sprechender Antrag verfehlt auf dem Parteitag knapp die absolute Mehrheit. Die Frauenquote wird dennoch ein Jahr später auch bei der CDU eingeführt.

- Geburtstage:**
- Emanuel Geibel, dt. Schriftsteller (1815-1884)
  - Arthur Miller, amerik. Dramatiker und Schriftsteller (1915-)
  - Montgomery Clift, amerik. Schauspieler (1920-1966)
  - Miguel Delibes, span. Schriftsteller (1920-)
- Todestage:**
- Peter von Winter, dt. Komponist (1754-1825)
  - Hans Reschke, dt. Jurist/Politiker (1904-1995)

## kino heute

**Schlosskino Balzers**

täglich 20.30 h  
...mehr als nur ein Bijou: grosses Kino Film 8/2000

**CHICKEN RUN**  
Da stimmt einfach alles: witzige Dialoge, ein ausgeklügeltes Drehbuch und perfektes Timing:  
ein Meisterstück.  
BEI UNS IN DER ORIGINALFASSUNG: E/d/f  
Dolby digital - J 8

Ferienkino täglich 14.00 h  
(Nur bei schlechter Witterung)  
**DER WEG NACH EL DORADO**  
Witziges Zeichentrickabenteuer!  
Deutsch - Dolby digital - J7

00423 3841266

**Kino VADUZ** +423 232 12 18

Nur Mo/Di/Mi je 20.15 **«BOYS DON'T CRY»**  
...eine wahre, geistreiche, anrührende Geschichte  
Oscar 2000 für HILARY SWANK - E/d/f -

**Castels, Sargans**  
Telefon 081 723 16 61

CH-Premiere! Täglich 20.00 Uhr, (ausser Mi),  
Fr/Sa 22.30, Sa/So 14.30 Uhr

**AUTUMN IN NEW YORK**  
(Es begann im September) mit Richard Gere u.  
Winona Ryder. Deutsch gesprochen. A-Kat. J 10  
Heute Donnerstag, 12. Oktober 20.00 Uhr begrüssen wir Sie mit einem Gratis-Cüppi!

„Der besondere Film“  
Samstag und Sonntag 17.00 Uhr  
**MANSFIELD PARK**  
E/d/f A-Kat. J 12

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

**KIWI** Kiwi Treff Werdenberg  
Telefon 081/771 60 70

TREFF 1 CH-Premiere tägl. (ausser Mo.) 14.30  
tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.15  
ES BEGANN IM SEPTEMBER  
Deutsch A.-Kat. J 12 1. Wo.

TREFF 2 CH-Premiere tägl. 14.30 (ausser Mo.)  
tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.15  
ME, MYSELF AND IREND -  
ICH BEIDEASIE  
Deutsch, A.-Kat. J 14 1. Wo.

TREFF 3 tägl. 14.30 (ausser Mo.) tägl. 20.00  
Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.15  
WHAT LIES BENEATH - Schatten  
der Wahrheit  
Deutsch, A.-Kat. E.3. Wo.

TREFF 4 Tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.30  
HOLLOW MAN  
Deutsch, A.-Kat. E.4. Woche

TREFF 4 tägl. 14.30 (ausser Mo.)  
THE ROAD TO ELDORADO Der Weg  
nach Eldorado  
Deutsch, A.-Kat. K.8 3. Woche

TREFF 4 „Der besondere Film“  
Sa/So 14.10/15.10 um 17.00 Uhr  
PANE E TULIPANE  
U/d/f A.-Kat. K10

Kino-Tel. 0900 900 998

## IMPRESSUM

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.

Geschäftsführung Verlag:  
Wilfried Büchel (Vorsitz),  
Alexander Batliner,  
Hubert Biedermann.  
Chefredaktor: lic. phil.  
Alexander Batliner.

Stv. Chefredaktoren:  
Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)

Redaktion:  
Politik: Alexander Batliner,  
Peter Kindle, Manfred Öhri.  
Land und Leute: Janine Köppli,  
Adi Lippuner, Manuela Schädler.  
Kultur: Gerolf Hauser  
(als freier Mitarbeiter).  
Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöschbauer.  
Technischer Redaktionsdienst:  
Siegfried Elkuch, Walter Nigg.  
Fotojournalistin: Barbara Keel.  
Beilagen: Mario Heeb.

E-Mail-Redaktion:  
redaktion@volksblatt.li.  
Redaktionssekretariat:  
Ursula Büchel  
(Telefon +423 237 51 61).

Desktop Publishing:  
Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger, Klaus Tement,  
Judith Walser.

Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.

Kundenberatung Inserate:  
Manfred Bildstein, Gaby Schädler, Harald Zöschbauer.  
Inseratenannahme/Empfang:  
Daniela Porzio, Diana Benz  
Telefon +423 237 51 51.  
Fax: +423 237 51 66.  
ISDN: +423 237 51 07.  
E-Mail-Inserateverkauf:  
inserate@volksblatt.li.

Abonnentendienst:  
Emerita Büchel.  
Telefon +423 237 51 41.  
E-Mail-Aboverwaltung:  
abo@volksblatt.li.

Adresse von Redaktion und Verlag:  
FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Tel.: +423 237 51 51.  
Redaktionssekretariat:  
Telefon +423 237 51 61.  
Telefax Redaktion/Verlag:  
+423 237 51 55.  
Telefon Sportredaktion:  
+423 237 51 71.  
Internet:  
http://www.volksblatt.li.  
ISDN: +423 237 51 08

Abonnement:  
Inland und Schweiz  
jährlich CHF. 179.-;  
halbjährlich CHF. 95.-;  
vierteljährlich CHF. 52.-.  
Für das weitere Ausland:  
Inlandtarife plus Auslandsporto. Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.

Anzeigen-Annahmeschluss:  
Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.  
Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels, Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.

Anzeigenpreise: Einspaltige Millimeterzeile (25 mm) 71 Rappen, Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 74 Rappen. Grossauflage (Do): 92 Rappen; Stelleninserate: 95 Rappen. Textreklamen, Innenseiten (44 mm) 209 Rappen. Reklame Grossauflage 234 Rappen. Reklame Titelseite 357 Rappen. Grossauflage 425 Rappen. Beilagen: Nach Anfrage. Verbund Südostschweiz

Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).